

PL PROCEDURA WYMIANY TARCZ HAMULCOWYCH

- Upewnij się, że samochód jest bezpiecznie podparty. Pozostaw kluczyki w stacyjce, aby móc w razie potrzeby ruszać zwrotnicą. Upewnij się, że pozostawienie kluczyków w stacyjce nie spowoduje samoczynnego zaryglowania drzwi. Dla bezpieczeństwa możesz uchylić drzwi lub pozostawić otwarte tylne okno.

Uwaga! **Jezeli** **samochód wyposażony jest w układ hamulcowy typu SBC lub EHB** **konieczna jest dezaktywacja funkcji układów elektronicznych sterujących układem hamulcowym.**

- Zdejmij koło. *Rys.1.*
- Zdemontuj zużyte klocki hamulcowe. **Wsaǳ ją do pojemnika na złom.** W ten sposób chronisz środowisko naturalne. *Rys.2.*
- Zdemontuj zużyta tarczę hamulcową. **Wsaǳ ją do pojemnika na złom.** W ten sposób chronisz środowisko naturalne. *Rys.3.*
- Starannie oczyść piastę. Użyj szcztaki drucianej (ręcznej lub automatycznej) oraz środków odtłuszczających. *Rys.4.*

Uwaga! **Stosowanie pasty miedzianej lub innych środków zabezpieczających na powierzchni piasty jest niedozwolone i może wpłynąć na powstanie bicia osiowego tarczy podczas jej eksploatacji.**

- Skontroluj luz łożysk kół. Skontroluj bicie osiowe piasty. Jeśli odchyłka jest większa niż **0,02 mm**, oznacza to, że piasta jest krzywa i nie nadaje się do dalszej eksploatacji. *Rys.5.*
 - Wyjmij nowe tarcze z opakowania. *Rys.6.*
- Uwaga!** **Tarcze hamulcowe serii Graphite Line (z galwaniczną powłoką antykorozyjną) nie wymagają oczyszczania za pomocą odtłuszczacza - jego stosowanie jest zabronione i może uszkodzić film powłoki ochronnej. Eventualnie ciekłe pozostałości po procesie impregnacji na powierzchni tarczy hamulcowej należy usunąć przy pomocy ściereczki.**

- Zalóż tarczę na piastę.

Uwaga! **Tarcze hamulcowe z perforacją kierunkową należy montować zgodnie z opisem umieszczonym na opakowaniu.** *Rys.7.*

Przykręć tarczę śrubami kół. Jeśli są zbyt długie, zastosuj podkładki dystansowe (np. z dużych nakrętek). Upewnij się, że tarcza jest idealnie dopasowana do piasty i mocno dokręcona (moment dokręcania 60 Nm). Sprawdź jej bicie osiowe około 1 cm od krawędzi zewnętrznej. *Rys.8.*

Jezeli bicie jest powyżej **0,08 mm**, tarcze nie nadają się do eksploatacji i nie należy ich użytkować.

- Odkręć korek zbiorniczka płynu hamulcowego.
 - Zalóż nowe klocki, upewnij się, że zacisk hamulcowy jest sprawny (ruchome części nie są zapieczone a uszczelka tłoczka jest szczelna). Oczyść i przesmaruj ruchome elementy zacisku. *Rys.9.*
- Uwaga!** **Nie rekomendujemy stosowania ceramicznych klocków hamulcowych do tarcz hamulcowych perforowanych.** W zależności od jakości zastosowanych klocków, w niektórych przypadkach mogą one powodować zwiększenie hałasu podczas przemieszania hamowania, nierównomierne lub nadmierne zużycie a nawet uszkodzenie tarcz.

- Wciśnij tłoczek hamulcowy. Po wciśnięciu sprawdź poziom płynu hamulcowego w zbiorniczku i zakręć zbiorniczek.
- Zamontuj zacisk hamulcowy.
- Powtórz czynności przy drugim kole. **Pamiętaj, tarcze zawsze wymieniamy parami!**
- Zamontuj koła. **Śruby kół dokręć kluczem dynamometrycznym zgodnie z zalecanym momentem obrotowym.** Zbyt wysoki moment obrotowy może spowodować odeształcenie piasty i uszkodzenie tarczy hamulcowej. *Rys.10.*
- Naciśnij kalkirkownik pedał hamulca, aż zacznie stawiać wyczuwalny opór. To ważne, bo zanim to zrobisz samochód w ogóle nie hamuje i możesz spowodować stłuczkę zjeżdżając ze stanowiska napraw!

- Pamiętaj, że przez pierwsze 300 km należy unikać gwałtownego hamowania.** Wykonaj 5 delikatnych hamowań z prędkości 50 km/h do zera, aby klocki i tarcze mogły się idealnie dopasować. Przez pierwsze dwa-trzy dni po wymianie klocków i tarcz koła mogą się minimalnie bardziej nagrzwać. Podczas wymiany tarcz hamulcowych zachęcamy do ogólnej kontroli stanu technicznego układu kierowniczego, zawieszenia pojazdu oraz ogumienia. Nierównomierne zużycie poszczególnych elementów oraz występujące w nich luzy mogą wpływać na żywotność tarcz hamulcowych i komfort ich użytkowania.

DE ANLEITUNG ZUR KORREKTEN DEMONTAGE BZW. MONTAGE VON BREMSSCHEIBEN

- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Fahrzeug sicher abgestützt bzw. aufgeblockt ist. Lassen Sie die Zündung immer aktiv, sodass das Lenkrad jederzeit bewegt werden kann, wenn dies notwendig sein sollte. Bitte achten Sie darauf, dass sich die Türen nicht automatisch verschließen, wenn die Zündung eingeschaltet ist. Zur Sicherheit am besten eine Tür, oder eben ein Fenster geöffnet lassen.
- Achtung: Wenn Ihr Fahrzeug werkseitig mit einer SBC- oder EHB- Bremse ausgestattet ist, sorgen Sie bitte umgehend vor jeder Aktivität dafür, dass die elektronischen Systeme hierzu deaktiviert wurden.**
- Demontieren Sie das Rad. *Abb.1*
- Entfernen Sie die verschlissenen Bremsbeläge. **Entsorgen Sie diese in einem fachgerechten Schrott-Container.** Schützen Sie hierdurch die Umwelt. *Abb.2*
- Entfernen Sie die verschlissenen Brems Scheiben. **Entsorgen Sie auch diese in einem fachgerechten Schrott-Container.** Schützen Sie hierdurch die Umwelt. *Abb. 3*

Elektroniczne wersje certyfikatów oraz więcej informacji dostępne online.

Electronic versions of certificates and more information available online.

Электронные версии сертификатов и дополнительная информация доступны в Интернетe.

- Reinigen Sie die Radnabe gründlich. Nutzen Sie hierfür eine Drahtbürste (händisch oder maschinell) und ein Entfettungsmittel (Bremsenreiniger). *Abb.4* **Achtung: Die Verwendung von Kupfer-Paste oder anderen Schutzmitteln ist auf der Radnabe untersagt und kann zu einem Axialschlag (Extremen Unwucht) führen bei der Nutzung der Brems Scheibe.**
- Prüfen Sie das Spiel der Radlager. Überprüfen Sie stets das Axialspiel der Radnabe. Wenn die Abweichung größer als **0,02 MM** ist, bedeutet dies, dass die Radnabe gekrümmt / verbogen ist und Sie diese nicht mehr verwenden sollen. *Abb.5*
- Nehmen Sie die neuen Brems Scheiben aus dem Karton. *Abb.6*
- Achtung: Graphite Line Brems Scheiben (versehen mit einer galvanischen Anti-Korrosions-Schicht) bedürfen dieser Reinigung mit einem Entfettungsmittel nicht. Dieser Vorgang ist bei diesen sogar strengstens untersagt und dies kann die Beschichtung angreifen bzw. sogar zerstören. Jede Flüssigkeit auf den Brems Scheiben sollte mit einem sauberen Stofflich entfernt werden.
- Setzen Sie die Brems Scheibe auf die Radnabe.
- Achtung: Brems Scheiben mit einer gebundenen Lafrichtung (links / rechts) müssen wie auf der Verpackung vermerkt (LEFT / RIGHT) montiert werden.** *Abb.7*
- Schrauben Sie die Brems Scheibe mit den Radschrauben fest. Wenn diese zu lang sind, verwenden Sie versetzte Unterlegscheiben (zum Beispiel von großen Nüssen). Sorgen Sie dafür, dass die Brems Scheibe perfekt montiert wird auf der Radnabe und mit 60 Nm fest angezogen wird. Prüfen Sie das Axialspiel von maximal einem Zentimeter an der Außenkante. *Abb.8*
- Wenn das gemessene Axialspiel größer als **0,08 MM** ist, sind die Brems Scheiben nicht zur Montage geeignet.
- Demontieren Sie den Bremsflüssigkeitsbehälter.
- Montieren Sie die neuen Bremsbeläge. Stellen Sie sicher, dass der Bremsattel funktioniert (Die beweglichen Teile dürfen nicht klemmen und die Bremskolben-Dichtung muss fest sitzen). Reinigen & fetten Sie die beweglichen Teile des Bremsattels. *Abb.9*
- Achtung: Verwenden Sie keine Bremsbeläge mit Keramik-Anteilen bei perforierten Brems Scheiben.** Hiervon wird explizit abgeraten. Abhängig von der Qualität der verwendeten Bremsbeläge können diese massive Geräusche herbeiführen, ungleichmäßigen und schnellen Verschleiß verursachen, oder sogar die Brems Scheibe beschädigen bzw. zerstören.
- Drücken Sie den Bremskolben herein. Danach prüfen Sie bitte den Bremsflüssigkeitsstand des Behälters und verschliessen diesen wieder.
- Montieren Sie den Bremsattel.
- Wiederholen Sie den Vorgang für die zweite Seite / das zweite Rad. **Denken Sie immer daran, dass Brems Scheiben im Paar (links + rechts) gewechselt werden müssen.**
- Bringen Sie die Räder wieder an. Die Radschrauben müssen mit einem Drehmomentschlüssel nach Herstellerangaben angezogen werden. Ein zu hohes Drehmoment kann die Radnabe verziehen / deformieren und sogar die Brems Scheibe beschädigen. *Abb.10.*
- Drücken Sie das Bremspedal mehrere Male, bis Sie einen Widerstand spüren. Es ist sehr wichtig, die ganze Luft aus dem Bremsensystem zu beseitigen.

- Drücken Sie die Räder wieder an. Die Radschrauben müssen mit einem Drehmomentschlüssel nach Herstellerangaben angezogen werden. Ein zu hohes Drehmoment kann die Radnabe verziehen / deformieren und sogar die Brems Scheibe beschädigen. *Abb.10.*
- Drücken Sie das Bremspedal mehrere Male, bis Sie einen Widerstand spüren. Es ist sehr wichtig, die ganze Luft aus dem Bremsensystem zu beseitigen.
- Achtung: Denken Sie immer daran, während der „Einbremsungsphase“ in den ersten 300 Kilometern nicht zu hart zu bremsen.** Vollziehen Sie 5 zarte Bremsungen aus 50 KM/H auf 0 KM/H (bis das Fahrzeug zum Stoppen kommt), sodass sich die Bremsbeläge und Brems Scheiben perfekt einformen. In den ersten 2-3 Tagen nach Montage der neuen Bremsbeläge & Brems Scheiben können die Räder etwas wärmer als gewohnt werden.
- Drücken Sie das Bremspedal mehrere Male, bis Sie einen Widerstand spüren. Es ist sehr wichtig, die ganze Luft aus dem Bremsensystem zu beseitigen.
- Drücken Sie das Bremspedal mehrere Male, bis Sie einen Widerstand spüren. Es ist sehr wichtig, die ganze Luft aus dem Bremsensystem zu beseitigen.

- Убедитесь, что автомобиль безопасно установлен на подмемнике. Оставьте ключ в замке зажигания, чтобы его повернуть, если это будет необходимо. Убедитесь, что оставленный ключ зажигания не блокирует автоматическое. В целях безопасности вы можете отключить дверь или оставить открытое заднее окно.
- Внимание!** Если автомобиль оснащен тормозной системой SBC или EHB, необходимо деактивировать эти системы.
- Снимите колесо. *Рис.1.*
- Снимите изношенные тормозные колодки. **Поместите их в мусорное ведро.** Таким образом, вы защищаете окружающую среду. *Рис.2.*
- Снимите изношенный тормозной диск. **Положите его в мусорное ведро.** Таким образом, вы защищаете окружающую среду. *Рис.3.*
- Осторожно очистите ступицу. Используйте проволочную щетку (ручную или автоматическую) и обезжиривающие средства. *Рис.4.*
- Внимание!** Использование медной пасты или других защитных мер на поверхности ступицы не допускается и может привести к осевому биению во время работы.
- Проверьте осевой люфт ступичного подшипника. Проверьте на биение ступицу колеса. Если отклонение больше **0,02 мм**, это означает, что ступица является кривой и не подходит для дальнейшей эксплуатации. *Рис.5.*
- Извлеките новые диски из упаковки. *Рис.6.*
- Внимание!** Тормозные диски серии Graphite Line (с гальваническим покрытием) не требуют очистки обезжиривателем - его нанесение запрещено и может повредить покрытие. Любая жидкость на тормозном диске должна быть удалена чистой тканью.
- Установите тормозной диск на ступицу.
- Снимите изношенные тормозные колодки. **Поместите их в мусорное ведро.** Таким образом, вы защищаете окружающую среду. *Рис.2.*
- Снимите изношенный тормозной диск. **Положите его в мусорное ведро.** Таким образом, вы защищаете окружающую среду. *Рис.3.*
- Осторожно очистите ступицу. Используйте проволочную щетку (ручную или автоматическую) и обезжиривающие средства. *Рис.4.*
- Внимание!** Использование медной пасты или других защитных мер на поверхности ступицы не допускается и может привести к осевому биению во время работы.
- Проверьте осевой люфт ступичного подшипника. Проверьте на биение ступицу колеса. Если отклонение больше **0,02 мм**, это означает, что ступица является кривой и не подходит для дальнейшей эксплуатации. *Рис.5.*
- Извлеките новые диски из упаковки. *Рис.6.*
- Внимание!** Тормозные диски серии Graphite Line (с гальваническим покрытием) не требуют очистки обезжиривателем - его нанесение запрещено и может повредить покрытие. Любая жидкость на тормозном диске должна быть удалена чистой тканью.
- Установите тормозной диск на ступицу.

Внимание! Направленные тормозные диски необходимо устанавливать так, как описано на упаковке. *Рис.7.*

- Прикрутите для контроля тормозной диск болтами. Если они слишком длинные, подложите гайки соответсвенной длины. Убедитесь, что диск полностью выверен со ступицей и надежно затянут (момент затяжки 60 Nm). Проверьте диски на биение примерно на 1 см от внешнего края. *На Рис.8*

- Если осевое биение выше **0,08 мм**, диски непригодны для использования и не должны использоваться.
- Открутите крышку бачка тормозной жидкости.
- Установите новые тормозные колодки, убедитесь, что суппорт находится в рабочем состоянии (движущиеся части не подклинивают, а пыльник поршня сидит плотно и не имеет заповенаний). Очистите и смажьте подвижные части суппорта. *Рис.9.*
- Внимание!** Мы не рекомендуем использовать керамические тормозные колодки для перфорированных тормозных дисков. В зависимости от качества установленных колодок, они могут в некоторых случаях вызывать шум во время торможения, неравномерный или чрезмерный износ и даже повреждение дисков.
- Вдавите тормозной поршень. После нажатия проверьте уровень тормозной жидкости в расширительном бачке и затяните крышку.
- Установите тормозной суппорт.
- Повторите тоже самое со второй стороны. Помните, что диски всегда меняются парами!
- Установите колесо. **Затяните колесо динамометрическим ключом в соответствии с рекомендуемым моментом завода-производителя автомобиля.** Помните, чрезмерная затяжка может привести к деформации ступицы и повреждению тормозного диска. *Рис.10.*
- Несколько раз нажмите педаль тормоза, пока она не станет упругой. Это важно, потому что прежде чем это сделатье, в автомобиле отсутствуют тормоза и вы можете совершить ДТП при выезде с ремонтной станции!
- Внимание!** Помните, что первые 300 км вы должны избегать сильного и резкого торможения. **Сделайте около 5 спокойных торможений со скорости 50 км\ч до нуля, чтобы колодки и диски могли притереться. Первые два три дня после замены колодок и тормозных дисков, диски колес могут быть немного теплее обычного.**
- При замене тормозных дисков мы рекомендуем проверить техническое состояние системы рулевого управления, подвески автомобиля и шин. Неравномерный износ отдельных компонентов в возникающая в результате этого разбалансировка системы подвески могут повлиять на срок службы тормозных дисков и комфорт от торможения.

BG ПРОЦЕДУРА ЗА СМЯНА СПИРАЧНИ ДИСКОВЕ

- Уверете се че, превозното средство е безопасно разположено на хидравличния подмемник.
- Демонтирайте джантите. *Фиг. 1*
- Махнете спирачните накладки и старите спирачни дискове. *Фиг. 2, 3*
- Задължително отстранете ръждата от главната. *Фиг. 4*
- ВНИМАНИЕ!** Използването на медна паста или други защитни смазки **въвруху повърхността на главната не е позволено и може да доведе до аксиално биене по време на движение.**
- Проверете аксиалния ход на лагера. Проверете за биене на главната. Ако отклонението е по-голямо от **0,02 мм**, това означава, че главната е крива и не е подходяща за употреба. *Фиг. 5*
- Извадете новите спирачни дискове от опаковката. *Фиг. 6*
- ВНИМАНИЕ!** Спирачните дискове Graphite Line (с галванично покритие) **не изискват почистване с обезмаслител – неговото използване е забранено, тъй като може да повреди галваничното покритие. Всяка тежест на повърхността трябва да се отстрани само с чиста кърпа.**
- Поставете новия спирачен диск въвруху главната. **ВНИМАНИЕ!** Спазвайте посоката на спирачните дискове, инсталирайте както е описано на опаковката или приложената брошура. *Фиг. 7*
- За проверка закрепете спирачните дискове с болтове. Ако болтовете са по-дълги, поставете гайки със съответната дължина. Уверете се, че спирачния диск е изцяло подравнен с главната и затегнете здраво (сила на затягане 60Nm). Проверете спирачните дискове за биене на около 1 см от вършиния край. *Фиг. 8*
- Ако аксиалното биене е над **0,08 мм** дисковите са неизползвателни и не трябва да се използват.
- Инсталирайте новите спирачни накладки, уверете се, че спирачния апарат е изправен (движещите се части се движат нормално, буталото приляга плътно и няма следи от поврежда тежест). *Фиг. 9*
- ВНИМАНИЕ!** Не препоръчваме да използвате керамични спирачни накладки за перфорирани спирачни дискове. В зависимост от качеството на инсталлираните спирачни накладки те могат в някои случаи да предизвикат шум по време на спиране, неравномерно или прекомерно износване и дори повреда на дисковите.
- Повторете същото от другата страна. Помнете, че дисковете се сменят по двойки!
- Инсталирайте джантата. Затегнете джантата с динамометричен ключ според препоръчания от производителя въртящ момент. *Фиг. 10*
- Натиснете педала на спирачката няколко пъти, докато стане еластичен. Това е важно, защото преди да направите това, колата няма спирачни и може да направите катастрофа при излизане от сервиза.

- Märkus! Kui sõiduk on varustatud SBC- või EHB-tüüpi pidurisüsteemiga, on vajalik pidurisüsteemi juhtivate elektrooniliste süsteemide deaktiveerimine.
- Eemaldate rased. *joonis 1*
- Eemaldate piduriklotsid. **Pane nad vanaraua konteinerisse.** Sellisel viisil kaitsed keskkonda. *joonis 2*
- Eemaldate kasutatud piduriketast. **Pane see vanaraua konteinerisse.** Sellisel viisil kaitsed keskkonda. *joonis 3*
- Puhastate hoolikalt rattaruumi. Kasuta trahtaraja (manuaalset või automaatset) ja rasvaärrastusvahendite. *joonis 4*
- Märkus! Vasepasta või muude kaitsevahendite kasutamine võib pinnal ei ole lubatud ja võib põhjustada piduriketta teljesuunalist viikumist selle kasutamise ajal.
- Kontrolli rattalagrite lõtku. Kontrolli ratta teljesuunalist viikumist. Kui kõrvalekalle on suurem **0,02 mm**, tähendab see, et rumm on viitune ja seda ei saa enam kasutada. *joonis 5*
- Võta uued kettad pakendist välja. *joonis 6*
- Märkus! GRAPHITE LINE serie pidurikettad (galvaanilise roostetõrjevahendiga) ei vaja rasvaärrastusvahenditega puhastamist – selle kasutamine ei ole soovitatav. Viimalikult impregneerimisprotsessi järgsed vedelikud jäägid tuleb eemaldada lapiga.
- Pane kettad rumulite.
- Märkus! Suunatud perforatsiooniga pidurikettad tuleb paigaldada vastavalt pakendil toodud kirjeldusele. *joonis 7*
- Kinnita ketas rattapõldega. Kui nad liiga pikad, kasuta alusseibe (nt suurtest kruvistest). Veendu, kas ketas ideaalselt viikumise sobitavad ja tihedalt kinni keeratud (pingutusmoment 60 Nm). Kontrolli selle viikumise vms 1cm alates väliservast. *joonis 8*
- Kui viikumine on üle **0,08 mm**, ei sobi kettad eksploateerimiseks ja neid ei tohiks kasutada.
- Keera lahti pidurivedeliku paagi kork.
- Paigalda uued klotsid, veendu, kas pidurisadulad on töökorras (liikuvad osad ei ole kinni kiilunud ja kolivõhnen on lekkekindel). Puhasta ja märi sadula liikuvaid elemente. *joonis 9*
- Märkus! Me ei soovita perforieeritud ketastele keramiiliste piduriklotside kasutamist. Sõltuvalt kasutatud klotside kvaliteedist võivad nad mõningate juhtudel põhjustada müra suurenenimist pidurimärgi, ketaste ebaühtlast või liigest kulumist ja isegi kahjustusi.
- Suru pidurikloti sisse. Pärast selle sisetamist kontrolli pidurivedeliku taset paagis ja
- Demontige opotehvatud brzdové destičky. Vložte je do nádoby na šrot. Ochráňte tak životní prostředí. *obr. 2*
- Demontujte opotehvatovaný brzdový kotouč. Vložte jej do nádoby na šrot. Ochráňte tak životní prostředí. *obr. 3*
- Pedivě očistěte náboj. Použijte drátěný kartáč (ruční nebo automatický) a odmašťovací prostředky. *obr. 4*
- Paigaldatav ratta. Kinnita rattapõldid dünamomeetriselt võetega kooskõlas soovitatud põrdemomendiga. Liiga suur põrdemoment võib põhjustada rummu deformeerumist ja piduriketate kahjustusi. *joonis 10*
- Vajuta paar korda piduripedaalile, kuni tuntava vastupanu tekkeni. See on tähtis, kuna enne, kui seda ei ole teinud, auto ei pidurda üldse ja võid põhjustada õnnetus remondikohast välja sõites!
- Pea meeles, et esimese 300 km jooksul tuleb vältida äkilist pidurdamist. Tee 5 kerget pidurdust kiirusele 50 km/h kuni nullini, et Nõtsid ja kettad võiksid omavahel ideaalselt prõduda. Esimese kahe-kolme päeva jooksul pärast klotside ja ketaste vahetamist võivad rehid minimaalselt rohkem kuumeneda. Piduriketaste vahetamise soovitamie läbi viia roostevaba, vedrustusosade ja rehvide üldise tehnilise kontrolli. Olukite elementide ebaühtlase kulumine ja nende otavad lõtkud võivad avaldada mõju piduriketaste ealele ja nende kasutusmugavusele.

CS POSTUP VÝMĚNY BRZDOVÝCH KOTOUČŮ

- Ujistěte se, že je vozidlo bezpečně podpořeno. Nechte klíčky v zapalování, abyš mohli v případě nutnosti pohybovat otáčivým žebrem. Ujistěte se, že ponecháním klíčů v zapalování nedojde k automatickému zablokování dveří. Pro bezpečnost můžete nechat pootevřené dveře nebo otevřené zadní okno.
- Pozor!** Pokud je automobil vybaven brzdovým systémem typu SBC nebo EHB, je nutná deaktivace funkce elektronických systémů, které řídí brzdový systém.
- Sundejte kolo. *obr. 1*
- Demontujte opotřebované brzdové destičky. Vložte je do nádoby na šrot. Ochráňte tak životní prostředí. *obr. 2*
- Demontujte opotřebovavý brzdový kotouč. Vložte jej do nádoby na šrot. Ochráňte tak životní prostředí. *obr. 3*
- Pedivě očistěte náboj. Použijte drátěný kartáč (ruční nebo automatický) a odmašťovací prostředky. *obr. 4*
- Paigaldatav ratta. Kinnita rattapõldid dünamomeetriselt võetega kooskõlas soovitatud põrdemomendiga. Liiga suur põrdemoment võib põhjustada rummu deformeerumist ja piduriketate kahjustusi. *joonis 10*
- Vajuta paar korda piduripedaalile, kuni tuntava vastupanu tekkeni. See on tähtis, kuna enne, kui seda ei ole teinud, auto ei pidurda üldse ja võid põhjustada õnnetus remondikohast välja sõites!
- Pea meeles, et esimese 300 km jooksul tuleb vältida äkilist pidurdamist. Tee 5 kerget pidurdust kiirusele 50 km/h kuni nullini, et Nõtsid ja kettad võiksid omavahel ideaalselt prõduda. Esimese kahe-kolme päeva jooksul pärast klotside ja ketaste vahetamist võivad rehid minimaalselt rohkem kuumeneda. Piduriketaste vahetamise soovitamie läbi viia roostevaba, vedrustusosade ja rehvide üldise tehniline kontrolli. Olukite elementide ebaühtlase kulumine ja nende otavad lõtkud võivad avaldada mõju piduriketaste ealele ja nende kasutusmugavusele.

HU FÉKTÁRCSA CSERE HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Győződjön meg arról, hogy a kúls gyűjtéskapszolóban hagyása nem okozza az ajtkó automatikus leblokkolását (nem zárja le a központi risztó). A biztonság érdekében hagyja nyitva az ajtkó, vagy a hátsó ablakot.
- Vegye le a kereket. *1. abra*
- Távolítsa el az elkopott fékfelteketék és tegye hulladékgyűjtő edénybe, vévde a környezetet. *2. abra*
- Távolítsa el az elkopott féktárcsát és tegye hulladékgyűjtő edénybe, ezzel védi a környezetet. *3. abra*
- Győződjön meg arról, hogy a kulcs gyűjtéskapszolóban hagyása nem okozza az ajtkó automatikus leblokkolását (nem zárja le a központi risztó). A biztonság érdekében hagyja nyitva az ajtkó, vagy a hátsó ablakot.
- Vegye le a kereket. *1. abra*
- Távolítsa el az elkopott fékfelteketék és tegye hulladékgyűjtő edénybe, vévde a környezetet. *2. abra*
- Távolítsa el az elkopott féktárcsát és tegye hulladékgyűjtő edénybe, ezzel védi a környezetet. *3. abra*

- Stlaďte brzdový válec. Po stlačení zkontrolujte úroveň brzdové kapaliny v nádobe a nádobku zašrubujte.
- Namontujte brzdový ťrmen.
- Zopakujte činnost na druhém kole. **Myslete na to, že kotoúče jsou vyměňovány vždy po párech!**
- Namontujte kola. **Kolové šrouby dotáhněte dynamometrickým šroubem v souladu s doporučovány točivým momentem.** Plišší vysoký točivý moment může způsobit deformaci náboje a poškození brzdového kotouče. *obr. 10*
- Prošlápněte několikrát brzdový pedál, až začne klást citelný odpor. To je důležité, protože než to uděláte, auto vůbec nezbrzdí a můžete tak způsobit poruchu sjetím z místa opravy!
- Myslete na to, že je třeba vyvarovat se prvních 300 km prudkém brzdění.** Proveďte 5 opatrných brzdění z rychlosti 50 km/h na nulu, aby se mohly brzdové destičky ideálně přizpůsobit. Po dobu prvních dvou až tří dnů po výměně destiček a kotoúče se kola mohou mírně více zahřívát. Během výměny brzdových kotoúčů kontrolujte technický stav systému řízení, zavěšení vozidla a obutí. Nerovnoměrné opotřebení jednotlivých prvků a v nich vznikající vůle mohou mít vliv na životnost brzdových kotoúčů a uživatelský komfort.

ET PIDURIKETASTE VAHETAMISE PROTSEDUUR

- Veendu, kas auto on turvaliselt toestatud. Jäta võtmed süütelukku, et võiksid vajadusel liigutada pööratult ratta. Veendu, et võime jätmise süütelukku ei põhjusta auto automaatselt lukustumist. Kindluse huvides võid jätta avatud proakile või jätta avatuks tagumise akna.
- Veendu, kas auto on turvaliselt toestatud. Jäta võtmed süütelukku, et võiksid vajadusel liigutada pööratult ratta. Veendu, et võime jätmise süütelukku ei põhjusta auto automaatselt lukustumist. Kindluse huvides võid jätta avatud proakile või jätta avatuks tagumise akna.
- Märkus! Kui sõiduk on varustatud SBC- või EHB-tüüpi pidurisüsteemiga, on vajalik pidurisüsteemi juhtivate elektrooniliste süsteemide deaktiveerimine.
- Eemaldate rased. *joonis 1*
- Eemaldate piduriklotsid. **Pane nad vanaraua konteinerisse.** Sellisel viisil kaitsed keskkonda. *joonis 2*
- Eemaldate kasutatud piduriketast. **Pane see vanaraua konteinerisse.** Sellisel viisil kaitsed keskkonda. *joonis 3*
- Puhastate hoolikalt rattaruumi. Kasuta trahtaraja (manuaalset või automaatset) ja rasvaärrastusvahendite. *joonis 4*
- Märkus! Vasepasta või muude kaitsevahendite kasutamine võib pinnal ei ole lubatud ja võib põhjustada piduriketta teljesuunalist viikumist selle kasutamise ajal.
- Kontrolli rattalagrite lõtku. Kontrolli ratta teljesuunalist viikumist. Kui kõrvalekalle on suurem **0,02 mm**, tähendab see, et rumm on viitune ja seda ei saa enam kasutada. *joonis 5*
- Võta uued kettad pakendist välja. *joonis 6*
- Märkus! GRAPHITE LINE serie pidurikettad (galvaanilise roostetõrjevahendiga) ei vaja rasvaärrastusvahenditega puhastamist – selle kasutamine ei ole soovitatav. Viimalikult impregneerimisprotsessi järgsed vedelikud jäägid tuleb eemaldada lapiga.
- Pane kettad rumulite.
- Märkus! Suunatud perforatsiooniga pidurikettad tuleb paigaldada vastavalt pakendil toodud kirjeldusele. *joonis 7*
- Kinnita ketas rattapõldega. Kui nad liiga pikad, kasuta alusseibe (nt suurtest kruvistest). Veendu, kas ketas ideaalselt viikumise sobitavad ja tihedalt kinni keeratud (pingutusmoment 60 Nm). Kontrolli selle viikumise vms 1cm alates väliservast. *joonis 8*
- Kui viikumine on üle **0,08 mm**, ei sobi kettad eksploateerimiseks ja neid ei tohiks kasutada.
- Keera lahti pidurivedeliku paagi kork.
- Paigalda uued klotsid, veendu, kas pidurisadulad on töökorras (liikuvad osad ei ole kinni kiilunud ja kolivõhnen on lekkekindel). Puhasta ja märi sadula liikuvaid elemente. *joonis 9*
- Märkus! Me ei soovita perforieeritud ketastele keramiiliste piduriklotside kasutamist. Sõltuvalt kasutatud klotside kvaliteedist võivad nad mõningate juhtudel põhjustada müra suurenenimist pidurimärgi, ketaste ebaühtlast või liigest kulumist ja isegi kahjustusi.
- Suru pidurikloti sisse. Pärast selle sisetamist kontrolli pidurivedeliku taset paagis ja

- Alaposan tisztítsa meg a kerékgyágyat. Használjon drókféket és zsírmentalanító szereket. *4. abra*
- Figyelem!** A kerékgyágy felületén tilos a részpasta és egyéb vedőeszköz alkalmazása, amely befolyásolhatja a tárcsa axiális irányú útésének kialakulását annak működése során.
- Ellenőrizze a kerékcsapágy holtjátékát. Ellenőrizze a kerékgyágy axiális irányú útését. Ha az eltérés nagyobb, mint **0,02 mm** ez azt jelenti, hogy a kerékgyágy görbe és további használatra nem alkalmas. *5. abra*
- A csomagolásból vegye ki az új tárcsákat. *6. abra*
- Figyelem!** A Graphite Line (GL), galvanizált rozsdamentesített bevonattal ellátott féktárcsák nem igényelnek zsírozólóval történő tisztítást - használata tilos, mivel károsíthatja a védőbevonatot. Az esetleges impregnálási folyamat után fennmaradt folyékony maradványokat törölkendővel kell eltávolítani.
- Ellenőrizze a féktárcsák holtjátékát. Ellenőrizze a kerékcsapágy holtjátékát. Ha az eltérés nagyobb, mint **0,02 mm**, ez azt jelenti, hogy a kerékcsapágy görbe és további használatra nem alkalmas. *5. abra*
- Prošlápněte několikrát brzdový pedál, až začne klást citelný odpor. To je důležité, protože než to uděláte, auto vůbec nezbrzdí a můžete tak způsobit poruchu sjetím z místa opravy!

- Alaposan tisztítsa meg a kerékgyágyat. Használjon drókféket és zsírmentalanító szereket. *4. abra*
- Figyelem!** A kerékgyágy felületén tilos a részpasta és egyéb vedőeszköz alkalmazása, amely befolyásolhatja a tárcsa axiális irányú útésének kialakulását annak működése során.
- Ellenőrizze a kerékcsapágy holtjátékát. Ellenőrizze a kerékgyágy axiális irányú útését. Ha az eltérés nagyobb, mint **0,02 mm** ez azt jelenti, hogy a kerékgyágy görbe és további használatra nem alkalmas. *5. abra*
- A csomagolásból vegye ki az új tárcsákat. *6. abra*
- Figyelem!** A Graphite Line (GL), galvanizált rozsdamentesített bevonattal ellátott féktárcsák nem igényelnek zsírozólóval történő tisztítást - használata tilos, mivel károsíthatja a védőbevonatot. Az esetleges impregnálási folyamat után fennmaradt folyékony maradványokat törölkendővel kell eltávolítani.
- Ellenőrizze a féktárcsák holtjátékát. Ellenőrizze a kerékcsapágy holtjátékát. Ha az eltérés nagyobb, mint **0,02 mm**, ez azt jelenti, hogy a kerékcsapágy görbe és további használatra nem alkalmas. *5. abra*
- Prošlápněte několikrát brzdový pedál, až začne klást citelný odpor. To je důležité, protože než to uděláte, auto vůbec nezbrzdí a můžete tak způsobit poruchu sjetím z místa opravy!

- Alaposan tisztítsa meg a kerékgyágyat. Használjon drókféket és zsírmentalanító szereket. *4. abra*
- Figyelem!** A kerékgyágy felületén tilos a részpasta és egyéb vedőeszköz alkalmazása, amely befolyásolhatja a tárcsa axiális irányú útésének kialakulását annak működése során.
- Ellenőrizze a kerékcsapágy holtjátékát. Ellenőrizze a kerékgyágy axiális irányú útését. Ha az eltérés nagyobb, mint **0,02 mm** ez azt jelenti, hogy a kerékcsapágy görbe és további használatra nem alkalmas. *5. abra*
- A csomagolásból vegye ki az új tárcsákat. *6. abra*
- Figyelem!** A Graphite Line (GL), galvanizált rozsdamentesített bevonattal ellátott féktárcsák nem igényelnek zsírozólóval történő tisztítást - használata tilos, mivel károsíthatja a védőbevonatot. Az esetleges impregnálási folyamat után fennmaradt folyékony maradv

